

Szerkesztési Iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Ploetz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap ártékelésére vo-
natkozó felzárólatások intézendők.

Telefon szám 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ----- 12 Ft.
Félévre ----- 6 „
Negyedévre ----- 3 „
Egy hónapra ----- 1 „
— Egyen számla ára 4 kr. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik minden nap

vacsor- és szeszszünet kivételével.

Nagybecskerek, 1897.

XXV. évfolyam, 1. szám.

Szombat január 2.

Elsikkasztott okmányok.

Nagybecskerek, január 2.

A budapesti törvényszék tegnap ke-
rény ítélettel sujtotta azokat, kiknek ré-
szük volt abban, hogy néhány hét előtt
több fővárosi hirlap oly diplomáciai ok-
mányokat tett közzé a minap, melyek
Orosz- és Németország közt megindítandó
tárgyalásokra vonatkoznak, a mely tár-
gyalások célja éppen ez okmányok érte-
lében nem más, mint, hogy a két állam
állatforgalmában bizonyos állategészségügy-
rendőri könnyítések létesíttessenek, illetve
a két állam kereskedelmi szerződésében
néhány tévesen értelmezett pontozatot meg-
beszéljenek és tisztába hozzanak. Az érdek,
melylyel mi e tárgyalásokat kísérni kény-
telenek vagyunk, alárendelt fontosságú.
Ami azonban ezekben az okmányokban
a sajtónak leginkább feltűnt, az a közzé-
tétel lehetősége és az út, amelyen a föld-
művelésügyi miniszteriumhoz jutottak. De
ami ennek a diplomáciai iratváltásnak a
lényegét illeti, ismételtén annak a nézetnek
adtak kifejezést, hogy itt ismét Németor-
szágnak valamiféle viszonzóbiztosításával
van dolgunk.

Ami ellenben a dolog lényegét, tár-
gyalásokat Orosz- és Németország közt
illeti, erre vonatkozólag Berlinből a követ-
kező figyelemreméltó fejtegetéseket kaptuk:

Berlini diplomáciai körökben csodál-
koznak rajta, hogy Ausztriában és Ma-
gyarországon nem titkolt bizalmatlanság-
gal kísérik a tárgyalásokat, melyeket a
kereskedelmi szerződés néhány határoz-
mányára vonatkozólag Német- és Orosz-
ország közt megindítanak. A kereskedelmi
szerződés Németország és Ausztria-Magyar-
ország közt a legtöbb kedvezményen alapul,
tehát a német-orosz tárgyalások mi válto-
zást sem eredményezhetnek, ami esetleg
Ausztria-Magyarországnak is nem lenne
javára. Az adott esetben azonban csak
néhány állategészségügyrendőri rendelke-
zésről van szó, minőket a szomszéd álla-
mokkal szemben Magyarországnak is min-

dig joga van megadni. A német részről
adandó könnyítések az állatforgalomban
Oroszországgal, csak egészen alárendelt
természetűek lehetnek; Magyarország mező-
gazdasági érdekeit semmi esetre sem érin-
tenék. Csak a létező viszonyok beható
vizsgálatára van szükség, hogy felismerjük,
menynyire indokolatlan minden emoció,
melyet ez ügygyel akarnak összefüggésbe
hozni.

Tudvalevő, hogy rendes viszonyok
közt a szárnyas állatforgalom Orosz- és
Németország közt roppant nagy. A német
kormány azonban gyakran indítatva érzi
maga, hogy a szárnyas állatok közt fel-
lépni szokott kolera miatt határait elzárja.
Ez az eljárás Magyarország ellen még
sohasem alkalmaztatott.

A ló-bevitel akadálytalan. A szarvas-
marha-forgalomra vonatkozólag Német-
ország semmi körülmények közt sem tehet
engedményeket, mert európai Oroszország-
ban évente 70.000 keleti állatpestis eset
fordul elő és a német mezőgazdaság prótes-
tálna legelőször a könnyítések ellen a
szarvasmarha forgalomban. A legkisebb
engedménnyel reparálhatlan módon tönkre-
tétetnék a német mezőgazdaság és a német
szarvasmarhaforgalom.

Ami az orosz sertésbevitelt Német-
országba illeti, éppen Németország keleti
tartományai porosz Szilézia, nyugoti Porosz-
ország remonstrálnak folyton ennek a
bevitelnek a veszedelmei ellen és a magyar
sertésbevitel itt a legkisebb mértékben
sem jön szóba. Oroszország kizárólag cse-
kélyebb értékű husos sertést produkál, míg
Németország a magyar hizott sertés bevitel-
lére van utalva és sertés-hus-szükségletét
képes a saját termelése által fedezni.

Németország és Magyarország közt az
állatforgalom e pillanatban mindenesetre
igen meg van kötve, de ezt a rendszabályt,
tekintettel Magyarország állategészségügyi
viszonyaira, mindenesetre sürgős szükség-
nek kell tartani. Magyarországon még
mindig uralkodik a sertéskór, a száj- és
körömfájás és nem lehet kívánni még

szövetséges államtól sem, hogy saját állat-
tenyésztését ne óvja meg a járványoktól.

Ezt Magyarországon ép oly jól tudják,
mint Berlinben és ezért egész jól számi-
tanak Németországban s német diplomáciai
körökben, midőn Magyarország részéről
nyugodt és józan felfogásra számítanak.

Újév köszöntés a vármegyénél.

Nagybecskerek, január 2.

A vármegye tisztikara az újév alkalmából
rég szokásához híven az idén is összegyűlt, hogy
első tisztviselőjénél és a vármegye fejénél tisz-
teletének kifejezését adjon. A tisztikar délelőtt 10
órákor jelent meg Feilitzsch Berthold báró
m. főjegyzőnél, kinek vezetése alatt legelőször
a vármegye alispánjánál tisztegett. A főjegyző
üdvözlő beszédjében az alispán névnapját és az
újév napját jelölte meg azon két időpontként,
melyen a tisztviselők neki hagyomány szerint
benső és őszinte ragaszkodásukat kinyilvánítják;
és megemlítette, hogy ime egy év folyt le dr.
Deilmanich alispán vezetése alatt, melynek folya-
mán őt igazságosnak, szigorúnak, de egyuttal
méltányosnak és a jogos kívánalmak elől soha
el nem zárkózónak tanulták megismerni.

Az üdvözlést követő éljenzés lecsillapulta
után dr. Deilmanich Lajos alispán válaszá-
ban azt mondta, hogy a jelen pillanatban nehezen
tud kifejezést adni annak, ami szíven fekszik,
mert nem a tisztviselőknak számos megjelenése
által van meghatva, melylyel eljöttek őt jó kívá-
nalmakkal elárastani, hanem mert kifejezve
látja azon kapocs bensőségét, mely őt a tiszt-
viselőkhöz szorosán összefűzve tartja. (Éljenzés.)
Tisztviselőtársainak csak annyit mondhat, hogy
azon az uton fog haladni, amelyet eddig követett
s midőn társait jóakarattal biztosítja, egyuttal
támogatásukat is kéri nehéz hivatásának telje-
sítésében.

Ezután az alispán állt a tisztviselők díszes
csoportjának élére és azt a főispáni kisterembe
vezetve, Rónay Jenő főispánnak szóló köszö-
nőjét e szép szavakkal kezdte: A hagyományos
szokást, de nem: szívünk érzelmeit követve je-
lentünk meg a mai napon Méltóságod előtt, hogy

A „TORONTÁL” tárczája.

Jelenetek.

I.

Igy maradtam...

A mulatságok közül, amik a kapitány előtt
nem ritka egymásutánban eljátszódnak mindenféle
egymásba akadt, egymással társalkodó, egymást
kerébe törni nem sajnáló emberekkel, nem utolsó
jelenet volt ez sem: egy kerek arcú, egészséges szép
fiatal asszonnyal, akinek szörnyen sok, és hosszú
panasza volt az urára, aki ilyen olyan pernahajder,
szoknyakerülő, korcsmaasztalkönyöklő, pénzpré-
dáló, nótabolond egy férfiú.

— Olyan a', csak úgy forog mindig a kedve
és hordja el hazulról a mukjaimat.

— Mit asszonyság?

— A mukjaimat. Már elhordta a szeretőinek,
el a caufondáros, rossz életű.

Sirt keservesen, amig a kapitány megértette,
hogy az ékszerait siratja a szép, egészséges
asszony, de azt kevésbé tudta megmagyarázni
maganak, hogy lehet ilyen szép, kívánatos
asszonyságot elhagyni.

— Hát az urát szereznük vissza, ugy-e?

Az asszony ijedten nézett föl a kendő alól,
amivel két könnyes szemét törülgette.

— Lehet is azt. El van az vesz... Csak
a mukkomat, csak a mukkomat.

Aztán sirva-riva hozzátette, ismét a kendő
alá rejtőzködve:

— Hiszen így maradtam, mint az ujjam.

S felmutatja kövér balkeze öt ujját, melyek-
nek a hüvelyken kívül mindegyike tele volt
nagy gyémánt és brilliant gyűrűkkel.

Persze a folytatólagos tárgyaláson élénken
nyilvánvalóvá lett, hogy épen azok miatt —
hagyta el az ura.

II.

Le fűzött kávéházi köszönség.

Ha még tagadná valaki, hogy nagy város
vagyunk, nézzen be éjjeli kávéházainkba, ahol
szívhat harmadnapos füstöt hajnali 3 órákor,
szerelmet valihát fényes világitás mellett a bóbi-
tás kasszás-lánynak, megismerkedhet kitűnő hosz-
szu dalárdistákkal s az ércz dalkör szeretetre-
méltó tagjaival, a többi bohémekkel: ujságíró,
czigány és pinczérékkel, az utóbbiak csak éjfélt-
után verődnek össze, amikor már a vendéglők-
ben „feuerabend” van. Mindig czinczorg valami
valamelyik sarokban: egy czimbalom, négy szál
czigány, a chambre separe-ból is kidong a mu-
szika, egy-egy elázott tenor- vagy baritonhang
égre törekvő futama.

Remek specziesek kaphatók látványosság-
nak, bevetődő vidéki legénykék tarka galériban,
sárga bőrkamásliban, amivel óriási furórét fognak
csinálni otthon a falun, itt azonban a falusi bor-
bély által nyírott fejökkel és kétségbeesjőn csu-
paszul hagyott hosszú füleikkel keltének élénk
feltűnést és azzal, hogy a kasszás kisasszonynak
kezet csókolnak és pezsgővel itatják.

A napokban az egyik éjjeli kávéház füstös
atmoszférájában egy lelkes ifju legényke keltett
aranyos derűtséget. A pütyke bajszu legényke
meglepeő arisztokrata allűröket árult el, elegáns
külsője volt, gérokban, kemény kalapban és
lakk-czipőben.

Leült, ivott és vidáman izgó-mozgó fejfel
recsegettette trombitaszerű gégebaritonját. Talál-
gatták — kicsoda?

— Dalárdista, — volt az általános vélemény.

Érezni kezdte, hogy ő az éjszaka hőse,
leste a batást, előbb fellökött egy széket, aztán
hajigálósdi rendezett a hirlapokból, aztán össze-
tört egy poharat. A kávéház derék tulajdonosa
udvariasan és többször odahajolt hozzá. Uram
csendesebben.

Azért is földhöz vágta a vizes tálczát po-
harastul.

— Ki kell dobni! — sugott föl az éjjeli
publikum.

A hivatalos melléklet I. számával.

az év fordulóján öszinte szeretetünket és igaz ragaszkodásunkat kifejezzük. A szónok ezután visszapillantást vet az elmúlt évre; mondván, hogy honfi keblét büszke érzés tölti el, midőn nemzeti nagy létünk ezredéves múltjának lefolyt ünnepeire gondol. De ettől eltekintve, a vármegye tisztikara sem nézte tétlenül a nagy idők lefolyását, hanem hiven és becsületesen teljesítette kötelességét és hogy ezt tenni képes volt, azt nagyjából azon férfiu jószágának köszönheti, ki a vármegye élén áll. Üdvözlí őt magas állásában, és a vármegye tisztikara részére a jövőre nézve is jóindulatát kéri, őt pedig boldogság és szerencse kísérje úgy hivatása teljesítésében, mint magánéletében.

Lelkes éljenzés követte az alispán szavait, mire mély csönd állott be és a főispán szokott kedves modorában így emelt szót:

Valóban igaz, a mit a tisztikar ékesszavu szónoka említett, hogy tegnap egy gondterhes és nehéz, de egy szersmind dicső esztendő múlt el. Az év elején csak aggodalommal gondoltam a bekövetkezendő napokra, most pedig büszkeséggel tudunk a múlt év alkotásaira visszatekinteni; hazánk nem volt tétlen: annyi balsors, viszály és csapás mellett folyton előre haladt és ma azt a helyet foglalja el, mely őt joggal megilleti. Ránk nézve az elmúlt esztendő csak olyan volt, mint más: munka, aggodalom és fáradsággal tele; azonban mint főispán nyugodt lélekkel és büszkeséggel mondhatom, hogy a hivatalos vizsgálatok, de a mindennapi érintkezés által is tapasztalt észlelések szerint, a vármegye tisztikara kötelességének teljesítésében elkövetett mindent, a mit tőle várni lehetett. Midőn azt reményelem, hogy ezen megnyugvásom mindinkább szaporodni fog, Lauka Gusztáv kosorus költőnk szavait idézem: hogy ne csak az ész, hanem a szív is legyen a tettek rugója; én is azon hiedelemnek adok kifejezést, hogy a tisztikart nem a józan ész számítása, hanem a szívük verése hozta elémbé. Kérem a jó viszony fentartását, hogy a jövőben is kedves hazánk boldogítására együtt működhesünk. (Zajos éljenzés.)

Ismét felhangzott az éljen, mire a tisztelgésnek vége szakadt. Ezenfelül tisztelgett a főispánnál dr. Dellimanics elnök vezetésével a torontáli vasutak igazgatósága; Zsirus Lajos kuriai bíró, törvényszéki elnök; Talapkovics Vazul kir. tanácsos vezetésével a pénzügyigazgatóság; valamint az új polgármester Grandjean József dr. vezetésével, ki első szereplése alkalmával igen csinos beszédet

A pinocérek galléron kapták a kis arisztokratát, de ez ficzánkolt, mint a borogra akadt hal.

Némi derűt fokozó harc után benyomták egy székbe és megbékültek vele, hogy ezután csendesebb lesz. Alig volt szabad a gégéje, rettenetes opera-áriákat harsogott. A kávéházi publikum újfent felzuggott.

— Kidobni!

Ekkor a hunczfut ficzko körüljeltette az asztalt, a pinocérek rimánkodtak neki, hogy vegye föl a kabátját, várják odakint, csalták édes szóval másfelé mulatni, végre engedett s mikor kifelé lejtett ballancizozva, az ajtónál vidáman, üdvözlőre levette a kalapját és a kávéházi publikumnak pukkedlít csinálva, udvariasan e kouplettel vett búcsút:

Adj isten, valahányan vagytok
Valahányan vagytok,
Mind szamarak vagytok.

De az utolsó akkordnál már kiugrott az ajtón... Csak névjegyét hagyta hátra az asztal márványára írva:

— Kajdacs Flórián — első csipész segéd.

mondott, a város tisztikara is kifejezte tiszteletét. Majd a tűzoltóság, a nagybecskereki ipartestület és még számos más egyesület, testület és magán-egyen sietett tiszteletének adóját a főispánnál leróni. A küldöttségek nagy része, valamint a város tisztikara is, a polgármester élén a vármegye alispánjánál is elvégezte újévi üdvözlését.

Olvasóinkhoz.

1897. január hó 1-ével új előfizetést nyitunk a „Torontál”-ra.

A „Torontál” előfizetési ára:

Egész évre	12 frt
Fél évre	6 „
Negyed évre	3 „
Egy óra	1 „

Kérjük azokat a t. cz. előfizetőket, a kiknek előfizetésük december hó végével lejárt, hogy azt minél előbb megújítani sziveskedjenek, nehogy a lap megküldésében fennakadás történjék.

Mutatványszámot 8 napig, levelező lapon nyilvánított óhajra bárkinék küld a kiadóhivatal.

Több oldalról nyilvánított kívánatra a kiadóhivatal elhatározta, hogy a fővárosi sajtónak egy kitünően bevált intézményét, az u. n. kis hirdetésekét meghonosítja. Ez azzal a nagy előnnyel jár, hogy a hirdető közönségnek nem kell a kiadóhivatalba fáradnia, hanem maga számítván ki a hirdetés árát, mely szavonként 2 kr, kompakt betűvel (pl. a cím) 4 kr, s az így kiszámított árt levéljegyekben borítékba teszi s elküldi a kiadóhivatalba. Itt megjegyzendő, hogy ily módon csak azok a hirdetések vétetnek fel, ahol a hirdető a saját címét nem tudatja, hanem a kiadóhivatalra utal. Külön címért 30 kr kincstári illeték fizetendő. Egy hirdetés nem tehet ki egy koronánál kevesebbet.

A „Torontál” kiadóhivatala.

HIREK.

Tájékoztató.

Jan. 3. Gazdasági egyesület közgyűlése N.-Kikindán.
1897. Január 9. Nőegyleti táncmulatság.
1897. Január 16. Athléta bál.
Február 6. Vasuti hivatalnokok táncestélye.
A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

— A királyné elismerése. Erzsébet királyné ő Felsége, mint a magyar szent korona országos vörös kereszt egyesületének legfőbb védőasszonya ezen egyesület körül szerzett kiváló érdemeik elismerésül zombori Rónay Jenő főispánnak, báró Lipthay Frigyesné Lázár Margit grófnőnek, bodonyi Kajtár Jenő alibunári főszolgabírónak és csávosi bobdai Csávósy Béla országgyűlési képviselőnek egyleti tagoknak sajtókezü aláírásával ellátott díszokmányt adományozott.

— Az újév. Emlékezzünk az újév küszöbén az elmultesztendőről, most, hogy az örökkévalóság sirjába lép s gazdagítja a történelmet egy fényes lappal. Ránk, magyarokra, különösen nagy jelentőségű fényes lap ez, melyre ezeréves viszontagságos fennállásunk van arany betűkkel följegyezve. A tündöklő pompa, az ezeregy éj meséibe illő, káprázatos ünnepek lezajlottak, helyet adva a szürke köznapiságnak. Az idők soha meg nem pihenő folyamában, mily kicsiny idő egy esztendő s mégis mily nagy jelentőségű egy nép történetében. Hányan néztek az elmúlt év küszöbén emelt fővel, telve reményekkel az élet és boldogság elé s hány remény várt semmivé, hány telt bel! Hány halottat sirat a nemzet, mennyi reménye hiuult meg s mennyit kovácsoltunk ujat. Istenbe vetett bizalommal nézünk a második ezredév elibe s óhajtjuk, hogy adjon a magyarok istene boldog új esztendőt minden magyarnak!

— Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Született: Babinszky Mihály ág. ev. foghász, fia. — Törkö Béla rk. földmives, leánya.

— Feketics József rk. vasuti munkás leánya. — Kieszel Róza rk. cseléd, leánya. — Djakonovics Olga gk. háztulajdonosnő, leánya. — Geiduschek Ignác izr. villanyszerelő, leánya. — Maltet Jakab rk. napszámos, leánya. — Radu Tivadar rk. sátoros cigány, fia. — Daszinger Lajos rk. asztalos, leánya. — Deszpotov Dömötör rk. földmives, fia.

Meghalt: Bába Erzsébet rk., 12 hónapos korában, görösk. — Hoefler Mária rk., 6 éves korában, bélhurut. — Szabó Károly rk., 54 éves korában, gyomorrák. — Isztrát Miklós gk. napszámos, 70 éves korában, aggaszály. — Dávid Mánó izr., 13 éves korában, agyhártyalob. — Heil Péter ág. ev. pék, 27 éves korában, mellhártyalob. — Stefanovics Veljko gk., 16 napos korában, gyengeség. — Schneller Oszkár rk. kereskedő, 43 éves korában, üdövész. — Tyurcsin Danicza gk., 14 éves korában, agyhártyalob. — Tóth Anna rk., 18 hónapos korában, tüdőlob. — Mali Lukács gk. szolga, 18 éves korában, bél-sérülés. — Neu Anna rk., 2 éves korában, tüdőlob.

— Jótékonyág. Katalinfalva levelezőnk írja: Nem mulasztatom el, hogy egy községinkbéli egyszerű polgársziből jövő és elismerésre, köszönetre méltó tettét a nyilvánosság elé ne hozzak. Globuschütz Antal községi közgyám ugyanis évi fizetését, mely egész évi hivatali fáradozásának gyümölcsét képezi, felerészben a helybeli szegénysorsu iskolás fiuk, felerészben pedig a községi szegényalap javára ajándékozta.

— Magyar-nyelv tanfolyam — ingyen. A torontálmegyei magyar közművelődési egyesület f. é. január hóban ingyenes magyarnyelvi tanfolyamot nyit felmőttek számára. A kik a tanfolyamban részt óhajtanak venni, jelentkezzenek az egyesület titkára: Rédl Ferencz községi népiskolai tanítónál, hol egyébként is teljes felvilágosítást nyernek a tanfolyamra nézve. A tanfolyam 4—5 hónapig fog tartani s a jelentkezők számához mérten két vagy több csoportra oszlik, úgy hogy külön tanítatnak a kezdők és külön a haladók. Különös figyelmébe ajánljuk e tanfolyamot városunk mindazon lakosainak, kik a magyar nyelvet meg akarják tanulni, mert a tanfolyam vezetői azon lesznek, hogy a tanulni akarók minél rövidebb idő alatt minél jobban elsajátíthassák a magyar nyelvet és e mellett a tanítás teljesen ingyenes.

— Kábeltelefon a Tiszában. Ó-Becse és Török Becse községek már régebben azért folyamodtak a kereskedelmi miniszteriumhoz, hogy a Tisza folyó alatt kábel telefont létesíthessenek. A kereskedelmi miniszterium a napokban értesítette a két községet a kért engedély megadásáról és ehhez hépezt már a napokban lefektetik a kábelt.

— A Jánosfüldi esemény. Jánosfüld csak egy kicsinyke kis falu és nagyon jámbor népség lakja. Nem is adtak ők mindezeideg arra okot, hogy nyugalmas életmódjuk megzavarassék és csodálatos, ma már mégis a Jánosfüldi eseményről beszélnek. Miféle bünt követtek hát el a jámbor Jánosfüldiek? Semmit. Csak egy háromlábú borju látott ott napvilágot. Handler János az a szerencsés ember, a ki büszkén a magának vallhatja ezt a csodálatos teremést. Az állatnak elől csak egy lába van, míg a másik láb helyét egy sajtáságos vastag bőrképződmény pótolja. Ez tehát most a legújabb esoda.

— Lövés a koporsóra. Borzalmaságában páratlan merénylet történt Nagy Zarinén, mint Aradról táviratozzák, Mátyás Istvánt temették. A pap javában végezte a szertartást, amikor egyszer csak lövés dördült el, amely a koporsót érte. A golyó visszapattant, a gyászoló közönség rémülten futott széjjel. A merényletet Csátári Mózes követte el, akiről kitűnt, hogy vallási brülltségben szenved. A temetést a kínos félbeszakítás után folytatták.

— Tavasz a télben. Még alig egy hete, hogy a kalendárium szerint megkezdődött a tél, s a nagyon enyhe időjárás azt a hangulatot kelti az emberben, mintha a tavasz már is beköszöntött volna. Mint lapunknak írják, a Maros-völgyben a vadlencse virágzik, a gyümölcsfák kihajtanak, s az orgona-bimbók fakadni kezdenek. Ebben a csalóka tavaszban azonban azok a bizonyos „legöregebb emberek”, akik semmire sem emlékeznek, de mindenből tudnak valami konzekvenciát levonni, nem nagyon bisnak, mert az időjárásnak ilyen szokatlan időben való megjelenését rendszeren sokáig tartó sord tél szokta követni.

— Szilveszter. A régi idők, mikor a kályha mellett barátságos családi körben várták meg az új évet, rég elmúltak. A filiszter is elmegy manapság Szilveszter estéjén mulatni s a falon függő nagymamák helyett szép asszonyok, meg kedves leányok szemébe nézeget s a régi jó idők karcosa helyett pezsgővel kocczint, amikor az új év megérkezését jelentik. Ez idén Nagybecskerekben nem kevesebb, mint négy helyen várták meg az 1897-iki évet.

A kaszinóban elegáns társaság gyűlt egybe, mely nagy tetszéssel fogadta a dalárda hosszú szünetje után való első fellépését. A precíz karokon kívül nagy sikere volt ezuttal Nocker János és Levin Herman uraknak, kik szívhez szóló énekükkel derekasan rászolgáltak a szünni nem akaró tapsokra. A hallgatóságnak két humoros hármásban is volt része, melyet Filkovic, Binder Ferenc és Neumann, valamint Hermann, Binder István és Kohn urak adtak elő pompásan. Az előadás után táncz következett, melyen a következő hölgyek vettek részt:

Asszonyok: Özv. Binder Erzsébet, Binder Istvánné, dr. Brájer Lajosné, Eichenstein Mórné, Fuchs Sándorné, Hajda Gyuláné, Hermann Gusztávné, Hornicsek Istvánné, Kék Pistáné, Klopp Károlyné (Titelről), Kluge Károlyné, Láng Ferenczné, Levin Hermanné, Linert Gyuláné, Lowieser Mihályné, Lucics Miklósné, dr. Magyar Károlyné, Milassin Kálmánné, Molnár Mihályné, Narosin Samuné, Nocker Jánosné, Oetti Jánosné (Budapestről), Paul Gusztávné, Rácz Jakabné, Réczey Gyuláné, Schölnast Ödöné, Struss Szerafinné, Tellmann Sándorné, Witt Lászlóné.

Leányok: Nikolics Darinka (Bótosról), Oetti Lujza (Budapestről), Rácz Alexandra, Réczey Anna, Riesz Ilona, Seinberg Fanny, Tellmann Ilona, Tolveth Vilma, Zsembery Ilonka, Zsedényi Berta.

A magyar olvasókör tegnapi este nyitotta meg ünnepélyesen az új díszes termét, a szilveszter estélyivel, melyen igen szép számú és lelkes közönség vett részt. A kör első estélyén Lauka Gusztáv koszos irónk olvasta fel egyik legújabb humoreszkját, folytonos derűtségben tartva a közönséget. Nagy tetszésben részeseült Szabó Gyula ur szavalata, nemkülönben Todorcs Miklós ur precíz cimbalomjátéka, a melyvel Holstein kisasszony szép énekét kísérte. Azután megkezdődött a táncz, mely természetesen reggelig tartott. Ott voltak:

Asszonyok: Horváthy Ferenczné, Veinrich Vilmosné, Kiss Istvánné, Simonich Zsigmondné, Payka Vilmosné, Mayer Istvánné, Vég Károlyné, Özv. Neugebaurné, Mattanovich Györgyné, Wegling Szilárdné, Barthné, Meng Józsefné, Özv. Gärtnerné stb.

Leányok: Meng Irén és Engls Mariska Szárcaáról, Simonics Ilonka, Seehorach Mariska, Tamási Csépanővérek, Brájer Erzsike Holstein Vilma Klekről, Bartl Elsa.

A kereskedő ifjak egylete a rendes szokás szerint a Korona szálló nagytermében tartotta meg Sylvester estélyét. Az estély, melyet a jux nyeresemények kisorsolása élénkített, sikerült és látogatott volt. Jelen voltak:

Asszonyok: Bányai Jakabné, Czinnerné, Deutschné, Eckstein Vilmosné, Edenburg Lajosné, Eibenschütz Geróné, Finkelsteinné, Funkné, Ganslné, özv. Guttmanné, Grün Izidorné, Grünbaum Arnoldné, dr. Hirschl Mórné, dr. Kardos Samuné, Klein Hermanné, özv. Klein Róza, Kovács Gedeonné, dr. Kovács Izsóné, Kovács I. M.-né, Krauszné, Kurländer Imréné, Löwy Ignácné, Mangold Hermanné, Oesterreicherné, Perleszné, dr. Polgár Sándorné, Raditz Józsefné (Győről), özv. Rosenfeld Lipótné, Schiesingerné, Schwarcz Lajosné, özv. Schwarcz Mihályné, özv. Spigelné, Strasser Miksáné, Wassermanné, Weiss Izidorné.

Leányok: Bányai Ernesztina, Bender k. a., Deutsch Czili, Eckstein Dóra, Funk Aranka, Gansl nővérek, Guttmann k. a., Hajduska k. a. (Torákról), Klein k. a., Klein Katicza és Malvin Koch k. a., Kraus Teréz, Löwy Irma, Lustig k. a., Mangold Zelma, Oesterreicher Mariczi, Rosenberg Giza (Kumánról), Rosenfeld Szidi, Scheinberger k. a., Sporer Regicza (Beodráról), Weiss Ida,

A nagybecskereki munkás és önképző egyesület az Ellmer féle vendéglőben hasonlóképpen az eddigi szilveszter estélyekhez bucsuzott el az ő esztendőitől. A program felette változatos és élvezetes volt, a közönség zsúfolásig

megtöltötte az összes helyiségeket és egyaránt gyönyörködött ifj. Rendla Ferencz ur hegedű játékában, Schwarcz István ur flóta-szólójában és Kudik Károly ur czitera-előadásában. Volt ezenfelül Jamboénekülés, a program többi számait pedig különféle kuplék egészítették ki. A közönség, mely a legkedélyesebben mulatott, csak reggelfelé oszlott szét.

— Uj plébános. Bezdán József szegedi belvárosi segédlelkész — mint a „Sz. H.” értesül — Torontál-Tordára plébánossá kinevezik. A parochia kegyura gróf Pejacevich immár aláírta a presentát s így csak napok kérdése, hogy a püspök publikálja a kinevezést.

— Szivtelen plébános. Ezen a czimen Fárbes József az „O-bece és Vidéke” segéd szerkesztője tavaly azt a hirt küldte be a „Pesti Napló”-nak, hogy Fonó Pál ó-becei plébános nem akart egy gyermeket ingyen eltemetni és kikergette irodájából az apát. Fárbes, ki ellen a plébános sajtópört indított, most nyilatkozatot közöl a lapokban, mely szerint meggyőződött az általa irt közlemény valótlanúságáról és azzal védekezik, hogy annak idején téves információ alapján küldte be azt a nevezett lapnak, miért is a nyilvánosság előtt bocsánatot kér Fonó plébánostól. A dolgok ilyen állásán a főtisztelendő ur visszavonta a sajtópört.

Tempora mutantur.

Fiatal házások.

Menyecske (ének):

Szeretlek én egyetlenegy virágom,
Szeretlek, mint senkit e nagy világon.

Férj (belép): Te ismét énekelsz kis csalogányom? Miként örülök neki. Mi üzhethet el homlokomról a gond komor felhőt, ha nem a te kedves éneked. Csak dalolj édesem! Dalolj vigan a te csengő ezüst hangoddal, hogy egyéb se jusson eszünkbe, mint szerelmünk, boldogságunk.

Négy év múlva.

Menyecske (ének):

Szeretlek én egyetlenegy virágom,
Szeretlek, mint senkit e nagy világon.

Férj (belép): Már megint énekelsz? Nem tudom, mi lett. Tán bizony megboldondultál?

Gyermek ész.

A mama: Gyermeked, miért nem veszitek be a játékba a kis Fridát?

Vilma: Mama, mi most zsurt játszunk és ilyenkor csak kell, hogy legyen valaki, akiről rosszakat beszélhessünk!

Ismerős.

Háziszolga: (felsőbb parancsra megragadja az utazót és kidobja.)

Utazó (visszakiált): Nem volt ön azelőtt Mayer és társánál háziszolga?

Háziszolga: De igen.
Utazó: Azért, mindjárt olyan ismerősnek tetszett a fogása.

Legujabb hírek.

A szabadelvűpárt ujáve.

Budapest, január 1. A szabadelvű párt Budapesten időző tagjai teljes számban jelentek meg ma a Lloyd-épület klubhelyiségeiben, hogy Podmaniczky Frigyes báró elnöküket az újév napján üdvözöljék. Az ünnepi szónok Terényi Lajos volt, kinek beszédjére a szabadelvű párt elnöke meleg szavakban válaszolt. Utána a képviselők a miniszterelnöki palotába hajtatnak, melynek dísztermében a főrendek és a főispánok közül már számosan összegyűltek. Bánffy báró miniszterelnököt Láng Lajos, a képviselőház alelnöke hosszabb beszédben üdvözölte. A miniszterelnök beszédjében visszaillesztést vet a két évre, mióta ő a kormány élén áll; és jövőnk biztosításának alapjául a kiegyezési alapot jelöli meg, majd a közigazgatás reformjának kérdésével foglalkozik s beszédjét a párt támogatásának kikérésével végzi. A miniszterelnöki palotából a miniszterek és a képviselők Szilágyi Dezső képviselőházi elnököt mentek köszönteni.

A halasi mandátum.

Budapest, jan. 1. Halason tegnap volt a pótválasztás. Perczel Béni kormánypárti és Kolozsváry-Kiss István függetlenségi Kossuth-párti jelöltek között igen erős küzdelem volt. A szavazás az esti órákban ért véget s Kolozsváry-Kiss István

474 szavazattal Perczel Béni 445 szavazata ellenében Halas város országos képviselőjévé választották.

Betépés a Kossuth-pártba.

Budapest, jan. 1. Meszlényi Lajos orsz. képviselő ma jelentette be hivatalosan belépését a Kossuth-pártba. Ez elhatározásáról kerületét levélben értesítette.

Ellopott okmányok.

Budapest, január 1. A budapesti büntető törvényszék Paschold József díjnokot, ki a földművelésügyi miniszterium három bizalmas tartalmu okmányát a „Magyarország” című lapnak eladta, megvesztegetés büntetéseért két havi börtönre, Inczedy László segédszerkesztőt pedig megvesztegetés vétségeért három havi fogházra és négyszáz forint pénzbüntetésre ítélte.

A berlini nagykövét kiűntetése.

Budapest, jan. 1. A király Szógyény-Marich László berlini nagykövetségnek a Lipót-rend nagykeresztjét adományozta.

Táviratok.

Az orleansi herceg utazása.

Budapest, január 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Fiuméből telegrafálják, hogy Lajos Fülöp orleansi herceg és neje ma József főherceg látogatására odaértek.

Suvalov állapota.

Budapest, január 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Varsóból jelentik, Suvalov gróf volt fő kormányzó állapota ma éjjel aggasztóra fordult, úgy hogy a legrosszabbtól lehet tartani.

Sztrájkoló tözsedeiátogatók.

Budapest, január 2. (A „Torontál” eredeti táv.) Berlinből sürgönyzik, hogy a terménytözsede látogatói ma is sztrájkoltak. Hasonló sürgöny érkezett Stettinből, mely szerint a szeszkereskedők ma nem jelentek meg a tözsden.

Kossuth Lajos Tódor pöre.

Budapest, jan. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Egy érdekes pör kimeneteléről telegrafálnak Nápolyból. Az olasz földközi tengeri vasut hivatalnokai ugyanis pört indítottak Kossuth Lajos Tódor, a vasut igazgatója ellen fizetésük megrövidítése czimén. A törvényszék a hivatalnokokat elutasította panaszukkal s a költségekben elmarasztotta őket.

A tözsderől.

Budapest, jan. 2. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Kötöttet buza tavaszra 8.33—35, tengeri május-juniusra 3.92—93, zab tavaszra 5.95—97, repce 11.30—40. Buzában a kínálat és a vételkedv egyaránt gyenge, forgalom 15.000 mm., csöndes. Vaggonáru néhány krajczárral olcsóbb.

Hirdetések.

Pályázati hirdetmény.

Az üresedésben lévő Német-Czernya községi segédjegyzői állásnak választás utáni betöltésére pályázatot hirdetek és felhívom mindazokat, a kik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy minősítvényeikről tanuskodó bizonyítványaikkal felszerelt kérvényüket hozzám 1897. évi január hó 16-áig betérjesszék, mert a később érkezők figyelembe vétetni nem fognak.

A segédjegyző javadalmazása:

1. Évi készpénzfizetés 360 frt.
2. Evi lakás átalány 40 frt.
3. Fűtés természetben.
4. Utazások alkalmával 2 frt napidij és fuvar.

Zsombolyán, 1896. évi december hó 26-ikán.

Fóris József,
főszolgabíró.

8507. szám 1896.

Pancsovai fűszolgabírószághoz.

Pályázati hirdetmény.

A megüresedett Glogon községi szülészeti állásra ezennel pályázat nyitattik. Ezen állással 90 frt évi fizetés és 2 öl puha tűzifa élvezete van egybekötve.

Felhívtnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket a pancsovai járás fűszolgabírószághoz 1897. évi február hó 8-ig küldjék be.

A választás 1897. évi február hó 9-én fog a község házában megejteni.

Pancsován, 1896. évi decz. hó 7-én.

Jablonszky,
fűszolgabíró.

1162-2-1

Irnok,

kinek szép kezeirása van, magyarul és németül beszél és ir, azonnal alkalmazást nyerhet

az izraelita hitközség titkári hivatalában.

1208-3-3

Torontáli helyi érdekű vasutak.

8418. szám. 96.

1196-3-2

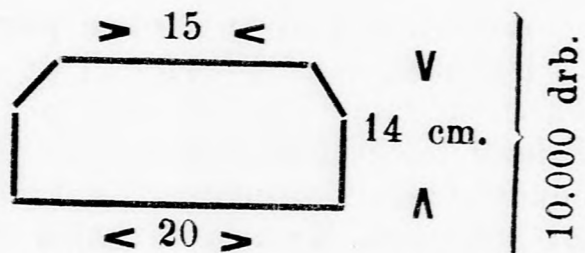
Pályázati hirdetmény.

A torontáli h. é. vasutak részvénytársasága az 1897. évi anyagszükségletét biztosítani kívánván, az alább felsorolt anyagok szállítására ezennel nyilvános pályázatot hirdet, megjegyezvén, hogy a fanemű anyagok 1897. év április hó végéig, a többi anyagok pedig 1897. évben esetről-esetre történendő megrendelésre s a meghatározandó időben lesznek szállítandók.

Szállítandók a következők:

Fanemű anyagok:

1. II. od rendű talpfa, tölgyfából 2.2 m. hosszú



2. Váltó talpfa tölgyfából különféle méretekkel 836 drb = 82.30 m³;

3. Erdei fenyő deszka különféle méretekkel 130 drb = 7.65 m³;

4. Luczfenyő deszka 60 drb = 2.7 m³;

5. Faragott puhafa 40 drb = 7.200 m³;

6. Szurkos fenyő palló 32 darab = 2.790 m³;

A váltó talpfa méretjegyzéke az üzemeltetéstől szerezhető be.

Világító és kenő anyagok:

1. Kőolaj 10.000 kgr.

2. Repceolaj (világító) 5.500 kgr.

3. Repce kenőolaj 2.000 kgr.

4. Lepárolt ásványolaj (világos) 12.000 kgr.

5. Amerikai henger, esetleg valvolin olaj 5.500 kgr.

Alulírott üzemeltetőség kiköti, hogy a fenti mennyiségből 25%-al többet, vagy kevesebbet vehessen igénybe, mely körülményről szállító az 1897. év július hó végéig értesítetik.

A szállítani kívánók felhívtnak, hogy 50 kros bélyeggel ellátott ajánlataikat jövő év január hó végéig alulírott üzemeltetőséghez nyújtsák be.

Az ajánlatban világosan kiteendő, hogy szállító a torontáli helyi érdekű vasutaknál érvényben levő általános és idevonatkozó különleges szállítási feltételeket — melyek ugyancsak alulírott üzemeltetőségnek darabonként 20 krajczárért és azonkívül 20 kr postaportó beküldése mellett megszerezhetők — ismeri és elfogadja.

Az ajánlatban kitüntetendő az anyagok termelési helye, illetve megjelölendő azon vasútállomás, ahol az anyagok átadni fognak.

Az ajánlatokhoz az ajánlott anyagok összértékének 5%-a bántópenz gyanánt, vagy készpénzben, vagy ovadékképes értékpapírokban csatolandó.

A fanemű anyagokra vonatkozó egységárak — a kocsiba rakás költséget is beleértve — az ajánlatban betűkkel kiírva is kitüntetendők.

A torontáli helyi érdekű vasut részvénytársaság fentartja magának a jogot a beérkezett ajánlatok között szabadon választani.

N.-Becskek, 1896. december 19-én.

A torontáli h. é. vasutak
üzemeltetősége.

(Utányomás nem díjazatik)

Árverési hirdetmény.

Alulírott község előjárósága részéről ezennel közhírré tétetik, hogy az aracsi községi közlegelő utáni beszedési jog 1897. évi január hó 21-én délelőtt 10 órakor megtartandó árverésen egy évre haszonbérbe fog adni.

Kikiáltási ár 30.000 forint.

Együttal közhírré tétetik, hogy a „Málta és Szentmihályac“-féle községi legelő 1897. évi január hó 14-én délelőtt 10 órakor hasonlóan egy-egy évre haszonbérbe adtnak.

A közelebbi feltételek a községi jegyzői hivatalnál betekintheők.

Kelt Aracson, 1896. évi december hó 22-én.

Rankovits Szvetozár,
jegyző.

Neatnicza Zsiva,
bíró.

1208-3-3

Gondoskodjunk**gyermekjeink jövőjéről!**

Napról-napra tapasztaljuk, hogy igen sok fiatal család mily nehezen küzd a megélhetés bajaival, így tehát kevés reménye van a vagyonszerzésre.

Fellette ajánlatos tehát, ha eleve gondoskodunk leányaink hozományáról és fiúgyermekjeink tanításáról, melyet elérünk egy kezdetleges tőke gyűjtésével, vagyis, ha biztosítjuk gyermekjeinket az

**„Első leánykiházasító egyesület részv. t.“-nál
Budapestben.**

A nevezett egyesületnél felvételnek leány és fiúgyermeknek néhány krajczárnyi napi befizetés mellett.

Belépési tervvel, magyarázatokkal és egyéb felvilágosítással ingyen szolgál az „Első leánykiházasító egyesület részvénytársaság“ torontálmegyei főügynöksége:

STERN H.

Nagybecskereken. — Iroda: Ormody-féle ház.

Ügynökségek és ügynökök úgy helyben, mint Torontálmegye bármely községében előnyös feltételek mellett alkalmazhatók.

1148-10.4

Egy fiatal ember, ki az

irodai teendőiben

teljesen jártas, a magyar és német nyelvet szóban és írásban bírja, kezdő fizetéssel; ugyszintén egy jó házból való

gyakornok

alkalmazást nyer. Czim a kiadóhivatalban.

1213-3-2

APRÓ HIRDETÉSEK.

E rovatban minden szó egyszeri beiktatásáért két krajczár, kompakt szóért négy krajczár fizetendő; az összeg levéljegyekben is beküldhető. — I koronánál olcsóbb hirdetés nem vétetik fel. — Czimmel ellátott hirdetésért még harmincz krajczár kincstári bélyegilleték jár. — Csak oly levelekre válaszolunk, melyekkel a válasza szükséges levélbélyeget, vagy levelezőlapot beküldik és a hirdetés alatt álló számot kiadóhivatalunkkal közlik.

<p>Igen. Készen esett a családás, nagyon, — de még — ha ! Pedig mennyire örültem, ki sem mondhatom! Ha be- teljesednék, mitől félek, hogy nyújtassék alkalom eszedzem! mit keresni fo- gok! Elért . . . ? Mindent csak is érted! Edes Min- denem! 7. 1</p>	<p>Havi 40, esetleg 50 forintért teljes ellátást keres tisztviselő intelligens ker. özvegy, vagy családnál február 15-ére. Ertesítés „Teljes“ alatt a kiadó- hivatalhoz intézendő. 4</p>	<p>Jó házból való kisasszony, jó bizonyítvá- nyokkal, kíván mint ház- vezetőnő vagy gyermekek mellé jutni. Levelek a kiadóhivatalba „Szerény“ név alatt küldendők. 8</p>	<p>Házmeisteri állást keres május hóra vagy előbb is egy teljesen meg- bízható ember. Szíves aján- latok „Megbízható ház- mester“ czim alatt a lap kiadóhivatalába kéretnek. 12</p>	<p>Fiatal, csinos, mű- velt (nyelv- és zeneismeret- ekkel bíró) özvegy urnő, magányos éltesebb, előke- lőbb urhoz v. családos öz- vegy emberhez mint házi asszony helyettesítője, esetleg mint társalkodónő kíván alkalmazást nyerni. Szíves ajánlatok „Rozina 28“ alatt a kiadóhivatal- hoz kéretnek. 15</p>	<p>Olcsó butorok. Egy diván, hat szék, két karszék, eladók. Czim a kiadóhivatalban. 17</p>
<p>Egy csinos árva leányt, mely öreg (vagy fiatal) ur segítene ki, egy kis pénzösszeggel. Szíves válaszok „Teljesen függet- len 19“ alatt a kiadóhiva- talba kéretnek. 2</p>	<p>Családi otthont keres egy intelligens fiatal ember kedves asszonyká- nál, családnál; „Kellémes otthon“ czimen a kiadó- hivatalba. 6</p>	<p>Tisztességes szoba- lánya, tiszta és rendes, mindenben jártas és jó bizonyítvánnyal, belépésre ajánkozik. Megkeresést „P. Anna“ czimen a kiadóhiva- talba kér. 9</p>	<p>Négyszáz forint tökével bárki tisztességesen, kevés kockázattal havonta 250-300 forintot kereshet. Megkeresések „Tőzdebi- zománys“ czimre a kiadó- hivatalba kéretnek. 13</p>	<p>Naiv. Sajnos, úgy van, hogy az ember boldog pillanatai mindig gyorsabban múlnak el; néha alig vesszük észre, már is elröppent az a leg- edesebb perc, a melyért képesek vagyunk mindent földözni, s a mely nem tér soha vissza többé. Hanem azért addig is, míg viszont- láthatjuk egymást, vigasz- talja legalább levélileg a maga szegény Bohémjét. 16</p>	<p>Egy zongora olcsón eladó. Czim a kiadó- hiv. tudható meg. 18</p>
<p>Egy ügyes fiatal ember bármiféle foglal- kozást keres. Megkeresések „Tevékeny kereskedő“ alatt a kiadóhivatalba kéretnek. 3</p>	<p>Házat keresek megvételre. — Ajánlatokat „Ház“ alatt a kiadóhiva- talba kérek. 6</p>	<p>Ügyvédi vagy bármely magánirodába mint irnok ajánkozik egy szép- és gyorsírás-quali- fikált fiatal ember szerény díjazásért. Megkeresések „Gyors munkás“ czimen a kiadóhivatalba kéretnek. 10</p>	<p>Tapasztalt gazda- tiszt kerestetik egy 8000 holdas uradalom vezetésére, ki már huzamosabb ideig működött ily minőségben. Levelek válaszbélyeggel „Intéző“ alatt kéretnek a lap kiadóhivatalába. 14</p>	<p>Házmasternek ajánkozik egy 35 éves férfit nős, két gyermekkel. 19</p>	<p>Kiesi. Ott voltam tegnap délután a kitűzött helyen, de magács- kát hiába vártam. Hanem azért nem haragzom, mert föltételezem, hogy valami akadály jött közbe és nem akart szándékosan felül- teni. Szíves üzenetét a kiadó- hivatalba várom legkésőbb holnapután délig. Lacz. 20</p>

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál Nagybecskereken.